

**Zeitschrift:** Clubnachrichten / Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Herausgeber:** Schweizer Alpen-Club Sektion Bern  
**Band:** 33 (1955)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Sektionsnachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SEKTIONSNACHRICHTEN

### Protokoll der Mitgliederversammlung vom 5. Oktober 1955 im Casino

Vorsitz: Franz Braun, Vizepräsident. Anwesend: ca. 200 Mitglieder und Angehörige  
Der Vizepräsident eröffnet die Sitzung mit einer Begrüssung der Anwesenden, wor-  
auf er dem Referenten des heutigen Abends, Herrn Willy Zeller, Zürich, das Wort  
erteilt zu seinem Vortrag:

#### Der Herbst kommt in den Bergen

Anhand von gediegen aufgefassten Farbdiapositiven berichtet nun der Vortragende von Herbstfahrten kreuz und quer durch die heimatliche Bergwelt. Was Herr Zeller auf seinen Wanderungen, offenen Sinnes für die vielfältigen Schönheiten der Natur und als feinsinniger Beobachter all der verschiedenartigen herbstlichen Stimmungen, auf den Film gebannt hat, gehört sicherlich zum Schönsten, was der Farbfilm heute wiedergeben kann. Die prächtigen Bilder dokumentieren den hohen Stand der Farbfilmtechnik, womit dem Menschen ein bequemes Mittel in die Hand gegeben wurde, selbst zarteste Naturstimmungen von oft einmaligem Erleben in bewunderungswürdiger Treue festzuhalten. Welch glückvolle Stunden, an solchen Erinnerungen nochmals im Kreise von Gleichgesinnten teilzuhaben; so mag es dem Referenten ergehen, der in begeisternden Worten erzählt vom Wunder des Bergherbstes, vom Gold der Lärchen, von allzuoft unbeachteten Köstlichkeiten der Schöpfung, allwo das zarte Weben des Herbstes ebenso spürbar wird wie im farbenreichen Bild eines ganzen Talausschnittes. Rührend zu sehen, wie Meister Herbst seine leuchtende Farbpalette auch dann noch nicht aus der Hand gibt, wenn schon der erste Schnee gefallen ist, glüht es doch dort noch rot an einem Stamm und da altgolden im Gebüsch, gleichsam als Hoffnungsstrahl im aufkommenden Bergwinter. Damit beendet der Vortragende seine kultivierten Darbietungen, welche den Abend zu einem Erlebnis besonderer Art werden liessen. Reicher Applaus zeigt die Dankbarkeit der Anwesenden.

Nach kurzer Pause lässt der Vorsitzende das Protokoll der letzten Clubversammlung genehmigen. Die im Septemberheft der Clubnachrichten publizierten Aufnahmegerüste werden gutgeheissen.

*Trifthütte*: Unter Verwendung einiger Diapositive, die von unserem Clubkameraden Jakob Lauri gratis geliefert wurden, was auch hier herzlich verdankt wird, berichtet der Vorsitzende über die bisher getroffenen Massnahmen. Sowohl Gletscherflieger Geiger als auch der Helikopter AG. gelangen bisher keine Landungen in der Nähe der Hütte, dies trotz einiger Tage schönsten Wetters und idealer Firnverhältnisse und trotzdem eine 150 m lange Piste auf dem Gletscher ausgeflaggt und für den Heli-  
kopter ein 10 m<sup>2</sup> grosser, ebener Platz markiert worden war! Glücklicherweise hatte der Vorstand, welcher der ganzen Fliegerei nicht mehr recht Vertrauen entgegen-  
brachte, das Dach provisorisch, aber möglichst wintersicher, reparieren lassen, so dass nach menschlichem Ermessen das Dach den Winterstürmen standhalten kann. Kurz darauf erfolgte dann auch der Wetterumsturz und die Tälitiplatten sind sicherlich für Transporte nur schwierig passierbar. Nächstes Jahr werden wir von vorne anfangen müssen. Viel Zeit und Kosten im Betrage von fast 1000 Fr. sind unnütz aufgewendet worden. Immerhin konnte die Hütte samt Matratzen weitgehend ausgetrocknet werden. Dass das Hauptproblem, das Trocknen der Matratzen, gelöst werden konnte, verdanken wir der prompten Arbeit von Clubkamerad Karl Messerli, Tapezierer, dem hier der beste Dank ausgesprochen sei. Auch den Kraftwerken Oberhasli möchten wir danken für die Zurverfügungstellung der Materialseilbahn Käppeli-Triftalp. In der Umgebung der Hütte sind einige Schneemeßstangen aufgestellt worden, die uns diesen Winter Aufschluss geben sollen über die Schneemengen und den Lauf der Lawinen.

Betreffend den Schutz der Hütte vor Lawinen wurden weitere Studien durchgeführt. Eine Ablenkungsmauer, die durch Schneeverwehungen und Rutsche leicht aus-

geebnet werden könnte oder Lawinenverbauungen auf der Moräne oder noch weiter oben kommen sehr teuer zu stehen. Eine weitere Möglichkeit, die Hütte zu schützen, besteht darin, auf der Schmalseite der Hütte, bergwärts, eine Verstärkungsmauer in Keilform anzumauern, ähnlich den Schutzmauern, wie man sie bei Alphütten etwa antrifft. Diese Lösung würde Kosten im Betrage von ca. 6000 Fr. verursachen. Das ganze Problem wird nun weiter verfolgt.

*Mitteilungen.*

Die Sektion Bern hat am letzten *Ba-Be-Bi-SoBummel* mit einem Harst von 19 Mann teilgenommen.

An der Besichtigung der *Alpinen Kunstausstellung in Solothurn* am 21. September waren 28 Clubkameraden vertreten.

Für den *Berner Orientierungslauf* am 30. Oktober werden noch Helfer für die verschiedenen Posten benötigt. Interessenten wollen sich bei Pierre Winkler melden.

*Der Band V der Berner Hochgebirgsführer* ist im Handel erschienen. Preis für Clubmitglieder Fr. 11.15, für andere Bezüger Fr. 13.95. Die Neubearbeitung besorgte unser Clubkamerad Dr. Rudolf Wyss in mustergültiger Art, wofür ihm die Sektion Bern hier den herzlichsten Dank ausspricht.

In diesen Dank eingeschlossen seien auch alle Mitarbeiter, vorab die Herren Dr. O. Hug vom AAC und Präsident W. von Aesch von der Sektion Zofingen SAC samt seinen Clubkameraden. Nicht zu vergessen auch unsere Sektionskameraden A. Oberli, A. Schmalz, P. Steiger und P. Ulmer, von deren Können die vielen vorzüglichen Routenskizzen zeugen. Gedruckt wurde das Werk bei der Firma Rickli Söhne, und die prompte Fertigstellung erfolgte durch den Verlag Francke, Bern; für deren saubere Arbeit sei auch hier unser Dank ausgesprochen.

In den letzten Tagen des Monats September hat unser ältestes Clubmitglied, Herr Adolf Zuber, Fluhberg, Brienz, seinen 90. Geburtstag gefeiert. Er ist Anno 1887 in unsere Sektion eingetreten und hat ihr während 68 Jahren die Treue gehalten. Die Sektion gratuliert und dankt für solche Anhänglichkeit auch hier herzlich!

Am 7. Dezember findet die *Hauptversammlung* mit Veteranenehrung im Burgerratsaal statt, und am 11. Januar wird die «*Rucksackeraläse*» abgehalten. Kameraden, die mit einem Kurzvortrag aufwarten können, mögen sich bitte rechtzeitig melden.

Um 22 Uhr kann der Vorsitzende die Versammlung mit den Worten schliessen: «*Machet nech frei für em 19. Novämber u chömet alli a üsi fröhlechi, farbegi Bärgchilbi!*»

Der Sekretär: *Paul Kyburz*

**Exkursionsprogramm 1956 (Entwurf)**

**Januar**

- 8. Feuerstein
- 15. Chasseral
- 15. Schwarzsee-Schopfenspitz
- 21./22. Kübeli-Wistätthorn
- 29. Brunnialp
- 29. Stockhorn

**Februar**

- 5. Moléson
- 11./12. Fromattgrat-Kumigalm
- 12. Krummfadenfluh
- 18./19. Kistihubel-Gehrihorn
- 25./26. Augstbordhorn-Dreizehntenh.
- 26. Niesen

**März**

- 3./4. Turnen-Buntelgabel
- 10./11. Videmanette
- 10./11. Daubenhorn-Wildstrubel

- 17./18. Wild Andrist-Hundshorn
- 18. Männliflüh
- 25. Gstellihorn von Gsteig aus

**März/April**

- 30.3.-2.4. Osterskitouren:
  - I. Pigne-d'Arolla-La Luette-Rosa-Blanche
  - II. Triftgebiet
  - 8. Ochsen
- 14./15. Mittaghorn
- 21./22. Mont-Dolent
- 21./22. Morgenhorn
- 28./29. Monte Leone

**Mai**

- 5./6. Wetterhorn
- 6. Ralligstöcke-Spitze Fluh
- 12./13. Steinhaushorn
- 12./13. Les Pucelles

12./13. Augstmatthorn mit Führung durch das Wildreservat  
 19.-21. Pfingsttouren:  
   I. Grand-Combin-Petit-Comb.  
   II. Finsteraarhorn  
 26./27. Doldenhorn

**Juni**

  2./3. Schlossberg, Südwand  
 9./10. Spillgerten  
 9./10. Öschinenhorn-Blümlisalphorn  
 16./17. Wendenstöcke  
 23./24. Dammastock (Dammahütte)  
 23./24. Rinderhorn

**Juni/Juli**

30.6.-1.7. Balmhorn, Gitzigrat  
 30.6.-1.7. Ärmighorn, Ostgrat  
   7./8. Bietschhorn, Ostgrat  
   7./8. Bietschhorn, Nordgrat  
   7./8. Wilerhorn  
 14./15. Mittelhorn, Ostgrat  
 14.-16. Sattelhorn-Aletschhorn, 3 Tage  
 21./22. Weisshorn, Ostgrat, 2 Tage  
 21./22. Gr. Diamantstock (Gauli)  
 28./29. Leutschach-Krönte-Spannort-  
       hütte-Engelberg

**August**

  4./5. Eiger, Mittellegigrat  
   4./5. Gspaltenhorn  
 11./12. Ankenbälli-Mettenberg

18./20. Südlenz-Nadelhorn-Hohberg-  
       horn-Bordier  
 18./19. Fünffingerstöcke  
 25./26. Urbachengelhorn  
 25./26. Froschkopf-Kingspitz

**September**

  1./2. Wiwannihorn-Augstkummenh.  
 8./9. Hochseewen (Südgrat)  
 8./9. Gletschhorn (Südgrat)  
 22./23. Dents-du-Midi  
 29./20. Lohhörner

**Oktober**

  7. BA-BE-BI-SO-Bummel  
 7. Heftizähne  
   14. Familienbummel in den Jura  
 20./21. Aletschwald  
   28. Orientierungslauf

**November**

  4. Napf

**Dezember**

  16. Bürglen-Talberg-Leiterli

**Tourenwochen mit Ski**

30.3.-8.4. Zillertal

**Tourenwochen Sommer** [Zermatt

28.7.-5.8. Touren zwischen Zinal und  
 25.8.-2.9. Bergell

**Kurse** [kurs  
 Kletterkurs, Karte-Kompass-Kurs, Ski-

### SENIORENTOUREN

**Januar** **Skitouren**

  8. Niremont-Les Alpettes  
     (ob Châtel-St-Denis)  
 22. Schybegütsch-Schrattenfluh

**Februar**

  5. Twirienhorn  
 11./12. Trüttlisbergpass-Tauben  
   19. Drunengalm  
 25./26. Planplatte-Faulenberg

**März**

  3./4. Seehorn  
   11. Wildgerst  
 17./18. Wildhorn

**April**

30.3.-2.4. Senioren-Ostertour, Rätikon-  
 14./15. Elwertätsch [Rundfahrt  
   29. Brienz Rothorn

**Mai** **Fusstouren**

  13. Chasseron  
 19.-21. Senioren-Pfingsttour ins Tessin

**Juni**

  3. Gsür  
 16./17. Tour-d'Aï

**Juli**

30.6.-1.7. Tierhörnli-Steghorn  
 14./15. Klein-Schreckhorn  
 28./29. Übergang Rotbrettlücke-  
       Schwarzmond

**August**

  4./5. Fleckistock  
 11./13. Dom oder Dufourspitze  
 18./19. Nesthorn

**September**

  1./2. Klein-Wellhorn  
 8./9. Grand-Muveran  
   23. Ueschinenegrat-Gellihorn

**Oktober**

  7. Kaiseregg-Schafarnisch  
 20./21. Hohstollen

**November**

  4. Weissenstein

**Skitourenwoche**

  7.-15. 4. Cresta-Avers

**Sommertourenwoche**

  5.-12. 8. Trift-Gebiet

### VETERANENTOUREN UND ANLÄSSE

7.1. Muri–Kleinhöchstetten–Rüfenacht	4.8. Kehrsatz–Kühlewil–Zingegg–Gassel
4. 2. Felsenau–Worblaufen	9.8. Schwarzenburg–Schwandenbachbrücke–Rüeggisberg–Kaufdorf
26.2.–6.3. Wintertourenw. auf Salwiden	19.–25.8. Sommertourenwoche in Pontresina (Engadin)
3.3. Hint. Schosshalden–Dentenberg–Boll	1.9. Jegenstorf–Münchenbuchsee
7.4. Zimmerwald–Gurtentäli–Spiegel	8./9.9. 2-Tages-Tour ins Wallis – Augstbordhorn
5.5. Tägertschi–Wichtrach	6.10. Lanzenhäusern–Schwarzwassergraben–Niederscherli
3.6. Veteranentag 1956 in Neuhau–Interlaken	3.11. Riedbach–Frauenkappelen–Bümpliz
16./17.6. Wanderung in den Bergfrühling ins Kiental	1.12. Münchenbuchsee–Schüpfen
1.7. Konolfingen–Schlegwegbad–Oberdiessbach	

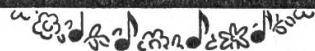
### **Hereinspaziert, meine Herrschaften, zur Bärgchilbi des SAC Bern!**

Alles tanzt, alles lacht, alles amüsiert sich!  
 Ob jung oder alt, ob blond oder schwarz,  
 ob behaart oder beglatzt,  
 ob mit Tracht oder mit Sportkleid:  
 Zum fröhlichen Fest, ihr alle uns willkommen seid!  
 Da geht unsere Olga mit des Nachbars Fritz,  
 und beide zu ihren Eltern sagen: «Wir bezahlen nur die Hälfte, wenn ihr kommt mit.»  
 Und die Eltern, die rufen: «Ei, ja, ja!  
 Mitfesten will auch der Grosspapa.» –  
 Die Tante, schon wegen der Tracht,  
 wird ebenfalls kommen, gebt nur recht acht.  
 Der Onkel Franz hört etwas von Trachtenmeitschis,  
 er schnalzt mit der Zunge und meint: «Das wär öppis»–  
 Und Jungfer Marei – nicht mehr ein heuriger Has’ –  
 lispelt verschämt: «Wer weiss? Vielleicht tut sich was.»

Alles tanzt, alles lacht, alles amüsiert sich!  
 Zwei rassige Musiken spielen zum Tanz.  
 «Auf, Meitschi, dreh dich mal mit dem Onkel Franz!»  
 Es singt der SAC-Chor so wundervoll  
 von Liebe und Heimat, in Dur und Moll.  
 Dazwischen gebt Euch recht artig die Hand  
 und wandert gluschtig von Stand zu Stand!  
 Zu haben ist da manch schöner Preis,  
 wenn man Glück und Geschicklichkeit zu nutzen weiss.  
 Doch kommt Dich trotz allem die Langeweil an,  
 so probier's mal mit der Rutsch-Rutschbahn.  
 Und hast du dann einen gewaltigen Durst  
 nach Wein und nach Bier, nach Rettich und Wurst,  
 so begibst Du Dich im Wechselschritt  
 an jenen Ort, wo man sich wieder macht fit.  
 Im Bierkeller macht jeder ganz, was er will,  
 er jauchzet und singt, oder trinkt für sich still.  
 Und all dieses fröhliche Treiben  
 – die Ärzte die Bärgchilbi schon als Rezept verschreiben –,  
 das kostet, beim Eide, ja gar nicht viel;  
 denn Freude bereiten ist unser Ziel.

Weise «Philosophie der Balance» treibt,  
Wer beim Grundsatz «Arbeit und Erholung» bleibt.

## KURSAAL BERN



Für Ihre Erholungsstunden schöne, gute Konzerte und angenehme Tanzmusik

*Fuerer a.g.*

Spezialgeschäft für feine Herren- und  
Knabenbekleidung, fertig und nach Mass  
Damenmäntel und Damenkostüme

Marktgasse 38

Bern



**Rucksäcke  
Ski-Rucksäcke  
Ski  
Felle  
Wachse**

beziehen Sie vorteilhaft in  
der Sportartikel-Sattlerei

**K. Messerli**

Mattenhofstrasse 15  
Bern  
Telephon 5 49 45

**Alle Reparaturen und Änderungen  
prompt und sorgfältig**

## KARTEN FÜHRER BÜCHER

Sorgfältige Bedienung bei  
BUCHHANDLUNG  
**HERBERT LANG & CIE.**  
Verkaufsstelle der Eidgenössischen Kartenwerke  
Telephon 2 17 12 - 2 17 08  
Münzgraben BERN Amthausgasse

**Orient-Teppiche  
Teppiche aller Art  
Bodenbeläge  
Vorhangstoffe**

Tel. 2 33 11



**Darum: Hereinspaziert meine Herrschaften! Alles drängt zur Kassa\*).**  
**Auf zur Bärgchilbi, auf zum Fest! Alles singt:**

\*\*) Hüt isch grossi Chilbi-Zyt,  
 Alles chunnt vo nah und wyt.  
 Ja mir feschtet halt so gärn  
 Mit der Chilbi – Sektion Bärn.  
 Chrigu, hoppla, marsch, uf d'Bei!  
 Jiz wird tanzed, hei, juchhei!  
 Hüt wird tanzed, hüt wird gsunge,  
 Ja, mir gö no lang nid hei.

E. H.

\*) Optiker Büchi, Spitalgasse 18

\*\*) Nach der Melodie «Guete Sunntig mitenand»

## BERICHTE

### Senioren-Tourenwoche Chanrion—Val des Dix im Wallis

vom 14. bis 21. August 1954

Fortsetzung von Heft Nr. 9

Doch immer noch fehlten unsere Kameraden, die zur Bezungung der Ruinette aufgebrochen sind. Eigentlich hätten sie es längst schaffen sollen. Aber wir spähten umsonst nach ihnen aus. Die Uhrzeiger rückten bereits auf die sechste Nachmittagsstunde vor, und immer noch erklang kein Jauchzer oder anderes Lebenszeichen der Wagemutigen. Wir waren besorgt und berieten, was wir wohl unternehmen sollten, wenn die andern vor Nachteinbruch nicht eintreffen würden. Doch auf einmal erspähten wir weit oben am Col de Cheilon Pünktlein, die sich bewegten und weder wie Gemsen noch wie Murmeltiere aussahen. Nein, es waren Menschen, unsere Bergkameraden, die zusehends grösser wurden und sich auf uns zu bewegten. Und eine Stunde später sassen wir alle in der Hütte um den Tisch vereint und liessen uns die Erlebnisse bei der Besteigung des Berges berichten, der mit Neuschnee bedeckt und mit Blankeis gepanzert war und sich nicht leicht bezwingen liess. In der warmen Hütte hörte sich alles das sehr einfach an und steigerte die Stimmung.

*Mittwoch, den 18. August.* Wieder war der Himmel bewölkt. Bise und Föhn rangen miteinander. Trotzdem das Wetter uns immer noch nicht hold war, brachen wir bereits um 5 Uhr auf und marschierten in der Richtung des Col de Cheilon, wo wir die wundersamste Föhnstimmung bestaunen konnten. Ermutigt setzten wir zu einer Kletterei an und bewegten uns über den Südwestgrat des Mont Blanc de Cheilon. Der grössern Sicherheit wegen schnallten wir die Steigeisen an. Der viele Neuschnee, dichter Nebel und heftiger Wind liessen uns nur langsam vorwärtskommen. Der Wind wuchs zum Sturm an, wühlte wild in den Wolken und wirbelte den Schnee auf. Doch nach kurzer Rast steuerten wir unverdrossen dem Gipfel zu. Wenn wir bei der Gipfelrast so wenig als beim Aufstieg uns wirklich des Lebens erfreuen konnten, war der Abstieg umso fröhlicher, weil uns Freund Werner bestens unterhielt. Er hatte nämlich das Pech gehabt, dass seine Hosennähte platzten. Mit Stecknadeln, Schnüren und Wadenbinden versuchte er das Unglück zu beheben und so seine Blösse zu decken. Seine Bemühungen waren jedoch vergeblich. Kaum tat er einen Schritt, ging alles wieder entzwei. So stand er verzweifelt da, weil die Hosenbeine wie Fahnenwimpel im Winde flatterten, während wir uns vor Lachen krümmten. Doch das wurmte unsern Werner schliesslich derart, dass er sich der Hosenfetzen vollständig entledigte und in Badehosen weitermarschierte, wie wenn wir am Strand spazieren gingen. Bis dann später aus den Fetzen wieder eine ganze Hose zusammengenötigt war, gab es noch manches Stichelwort und frohes Lachen. *Donnerstag, den 19. August.* Nach all den Strapazen in Schnee und Eis schalteten wir einen Ruhetag ein. Der Wettermacher war uns immer noch nicht wohlgesinnt. Doch als eine Aufhellung eintrat, nutzten wir die Gelegenheit und machten einen